

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1er. L'article 5 de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 28 juillet 1983 fixant la présentation du projet de budget, le plan comptable et le règlement sur la comptabilité de la Société flamande d'Épuration des Eaux et de la Société d'Épuration des Eaux du Bassin côtier, est supprimé.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets à partir du 1er juillet 1985.

Art. 3. Le Ministre communautaire des Finances et du Budget et le Ministre communautaire de l'Environnement, de la Politique de l'Eau et de l'Enseignement sont, chacun en ce qui le concerne chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 6 novembre 1985.

Le Président,
G. GEENS

Le Ministre communautaire des Finances et du Budget,
H. SCHILTZ

Le Ministre communautaire de l'Environnement, de la Politique de l'Eau et de l'Enseignement,
J. LENSSENS

N. 85 — 2535

6 NOVEMBER 1985. — Besluit van de Vlaamse Executieve betreffende de hiërarchische indeling van de graden waarvan de ambtenaren van de Vlaamse Waterzuiveringsmaatschappij kunnen titularis zijn

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 13, §§ 3, 5 en 6;

Gelet op de wet van 16 maart 1954, betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, § 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 december 1957 en bij het koninklijk besluit nr. 4 van 18 april 1967;

Gelet op de wet van 26 maart 1971, op de bescherming van de oppervlaktewaren tegen verontreiniging, aangevuld met het decreet van 23 december 1980 en 5 april 1984;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973, tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op de artikelen 1, 3, 36 en 37;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 maart 1981, tot oprichting van een Vlaamse Waterzuiveringsmaatschappij en bepaling van haar gebiedsgrenzen en tot wijziging van de gebiedsgrenzen van de Waterzuiveringsmaatschappij van het Kustbekken;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 december 1981, houdende de vaststelling van het administratief statuut van het personeel van de Vlaamse Waterzuiveringsmaatschappij, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Executieve van 19 september 1984;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 18 januari 1982, houdende bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Executieve, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Executieve van 14 juli 1982;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 20 januari 1982, houdende organisatie van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de leden van de Vlaamse Executieve, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Executieve van 27 april 1983 en van 20 juni 1984;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 12 juni 1985, tot vaststelling van de personeelsformatie van de Vlaamse Waterzuiveringsmaatschappij;

Gelet op het advies van de directieraad van de Vlaamse Waterzuiveringsmaatschappij, gegeven op 18 september 1985;

Gelet op het advies van de Syndicale Raad van Advies van de Vlaamse Waterzuiveringsmaatschappij, gegeven op 9 oktober 1985;

Gelet op het voorstel van de Raad van Beheer van de Vlaamse Waterzuiveringsmaatschappij d.d. 22 oktober 1985;

Gelet op het akkoord van de Minister van en de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt, gegeven op 5 november 1985;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de hiërarchische indeling van de graden bij de Vlaamse Waterzuiveringsmaatschappij moet geschieden, ten einde tot de benoeming van sommige ambtenaren te kunnen overgaan.

Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Leefmilieu, Waterbeleid en Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De graden waarvan de ambtenaren van de Vlaamse Waterzuiveringsmaatschappij kunnen titularis zijn, worden over de onderscheiden niveaus, afdelingen en rangen verdeeld, overeenkomstig de bij dit besluit gevoegde tabel.

Art. 2. Het koninklijk besluit van 16 december 1981, betreffende de hiërarchische indeling van de graden waarvan de ambtenaren van de Vlaamse Waterzuiveringsmaatschappij kunnen titularis zijn, wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1985

Art. 4. De Gemeenschapsminister tot wiens bevoegdheid het waterbeleid behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 6 november 1985.

De Voorzitter,
G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Leefmilieu, Waterbeleid en Onderwijs,
J. LENSSENS

HIERARCHIE DER GRADEN

Niveau I

Afdeling A. — Administratief personeel

Rang 15

Directeur van de Waterzuiveringsmaatschappij

Rang 14

Adjunct-directeur
Eerste adviseur

Rang 13

Hoofdingenieur-directeur
Hoofdlandbouwkundig ingenieur-directeur
Hoofdinspecteur-directeur
Industrieel ingenieur-directeur
Adviseur

Rang 11

Eerstaanwezend ingenieur
Eerstaanwezend landbouwkundig ingenieur
Eerstaanwezend inspecteur
Eerstaanwezend industrieel ingenieur
Adjunct-rechtskundig adviseur
Adjunct-adviseur
Hoofdtechnisch ingenieur (afgeschafte graad)

Rang 10

Ingenieur
Landbouwkundig ingenieur
Inspecteur
Industrieel ingenieur
Bestuurssecretaris

Niveau II

Afdeling A. — Administratief personeel

Rang 25

Eerstaanwezend secretaris
Adjunct bij de rechtskundige dienst (afgeschafte graad)

Rang 24

Hoofdlaborant
Eerstaanwezend adjunct-inspecteur
Bestuurschef
Hoofdboekhouder
Eerstaanwezend landschapsdeskundige
Eerstaanwezend controleur van werken

Rang 23

Landschapsdeskundige 1e klasse
Eerste laborant
Adjunct-inspecteur 1e klasse

Rang 22

Landschapsdeskundige
Laborant
Onderbureauchef
Eerstaanwezend directiesecretaris
Revisor boekhouding
Bibliotheekbeheerder (afgeschafte graad)
Onderdienstchef (afgeschafte graad)
Adjunct-inspecteur
Controleur van werken
Eerste tekenaar

Rang 21

Directiesecretaris
Verificateur boekhouding

Rang 20

Rekenplichtig opsteller
Adjunct-controleur van werken
Tekenaar
Opsteller

Niveau III

Afdeling A. — Administratief personeel

Rang 35

Hoofd van de huishoudelijke dienst (afgeschafte graad)

Rang 34

Hoofdklerk
Hoofdklerk-typist
Eerste werkopzichter

Rang 32

Eerste klerk
Eerstaanwezend klerk-typist
Werkopzichter

Rang 30

Klerk
Klerk-typist
Adjunct-werkopzichter

Niveau IV

Afdeling A. — Administratief personeel

Rang 44

Hoofdbeambte

Rang 43

Hulphuismeester (afgeschafte graad)
Eerstaanwezend beambte

Rang 42

Telefonist
Klasseerder

Rang 41

Eerstaanwezend bode-kamerbewaarder

Rang 40

Bode-kamerbewaarder

Niveau II

Afdeling B. — Meesters-, vak- en dienstpersoneel

Rang 24

Hoofd-electromecaniciën

Rang 22

Electromecaniciën 1e klasse

Rang 20

Electromecaniciën

Niveau III

Afdeling B. — Meesters-, vak- en dienstpersoneel

Rang 34

Hulpwerkmeester

Rang 32

Meesterknecht 2e klasse

Rang 30

Meesterknecht 3e klasse

Niveau IV

Afdeling B. — Meesters; vak- en dienstpersoneel

Rang 44

Eerste vakman A

Rang 43

Eerste vakman

Rang 42

Geschoold werkman B

Autobestuurder-mecanicien.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Vlaamse Executieve van 6 november 1985.

De Voorzitter,

G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Leefmilieu, Waterbeleid en Onderwijs,

J. LENSSSENS

TRADUCTION

F. 85 — 2535

6 NOVEMBRE 1985. — Arrêté de l'Exécutif flamand portant classement hiérarchique des grades dont peuvent être titulaires les fonctionnaires de la Société flamande d'épuration des eaux

L'Exécutif flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 13, §§ 3, 5 et 6;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1er, modifié par l'arrêté royal du 18 décembre 1957 et par l'arrêté royal n° 4 du 18 avril 1967;

Vu la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, complétée par les décrets du 23 décembre 1980 et du 5 avril 1985;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public, notamment les articles 1, 3, 36 et 37;

Vu l'arrêté royal du 9 mars 1981 créant une Société flamande d'épuration des eaux et déterminant les limites de ses circonscriptions et modifiant les limites des circonscriptions de la Société d'épuration des eaux du bassin côtier;

Vu l'arrêté royal du 16 décembre 1981 fixant le statut administratif du personnel de la Société flamande d'épuration des eaux, modifié par l'arrêté de l'Exécutif flamand du 19 septembre 1984;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 18 janvier 1982 fixant les attributions des membres de l'Exécutif flamand, modifié par l'arrêté de l'Exécutif flamand du 14 juillet 1982;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 28 janvier 1982 portant organisation de la délégation des compétences de décision aux membres de l'Exécutif flamand, modifié par les arrêtés de l'Exécutif flamand du 27 avril 1983 et du 20 juin 1984;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 12 juin 1985 fixant le cadre du personnel de la Société flamande d'épuration des eaux;

Vu l'avis du Conseil de Direction de la Société flamande d'épuration des eaux, donné le 18 septembre 1985;

Vu l'avis du Comité de consultation syndicale de la Société flamande d'épuration des eaux, donné le 9 octobre 1985;

Vu la proposition du Conseil d'administration de la Société flamande d'épuration des eaux du 22 octobre 1985;

Vu l'accord du Ministre de et du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, donné le 5 novembre 1985;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il faut procéder au classement hiérarchique des grades dans la Société flamande d'épuration des eaux afin de pouvoir procéder à la nomination de certains fonctionnaires;

Sur la proposition du Ministre communautaire de l'Environnement, de la Politique de l'Eau et de l'Enseignement;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1er. Les grades dont peuvent être titulaires les membres du personnel de la Société flamande d'épuration des eaux sont classés dans les différents niveaux, sections et rangs, conformément au tableau annexé au présent arrêté.**Art. 2.** L'arrêté royal du 16 décembre 1981 portant classement hiérarchique des grades dont peuvent être titulaires les fonctionnaires de la Société flamande d'épuration des eaux, est abrogé.**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets à partir du 1er juillet 1985.**Art. 4.** Le Ministre communautaire qui a la politique de l'eau dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 6 novembre 1985.

Le Président,

G. GEENS

Le Ministre communautaire de l'Environnement, de la Politique de l'Eau et de l'Enseignement,

J. LENSSSENS

HIERARCHIE DES GRADES

Niveau I

Division A. — Personnel administratif

Rang 15
Directeur de la société d'épuration des eaux

Rang 14
Directeur adjoint
Premier conseiller

Rang 13
Ingénieur en chef-directeur
Ingénieur agronome en chef-directeur
Inspecteur en chef-directeur
Ingénieur industriel-directeur
Conseiller

Rang 11
Ingénieur principal
Ingénieur agronome principal
Inspecteur principal
Ingénieur industriel principal
Conseiller juridique adjoint
Conseiller adjoint
Ingénieur technicien principal (grade supprimé)

Rang 10
Ingénieur
Ingénieur agronome
Inspecteur
Ingénieur industriel
Secrétaire d'administration

Niveau II

Division A. — Personnel administratif

Rang 25
Secrétaire principal
Adjoint au service juridique (grade supprimé)

Rang 24
Laborantin en chef
Inspecteur principal adjoint
Chef administratif
Chef comptable
Paysagiste principal
Contrôleur principal des travaux

Rang 23
Paysagiste de 1ère classe
Laborantin en chef
Inspecteur adjoint de 1ère classe

Rang 22
Paysagiste
Laborantin
Sous-chef de bureau
Secrétaire de direction principal
Réviseur-comptable
Gestionnaire de bibliothèque (grade supprimé)
Sous-chef de service (grade supprimé)
Inspecteur adjoint
Contrôleur des travaux
Dessinateur principal

Rang 21
Secrétaire de direction
Vérificateur comptable

Rang 20
Rédacteur comptable
Contrôleur adjoint des travaux
Dessinateur
Rédacteur

Niveau III

Division A. — Personnel administratif

Rang 35
Chef de l'économat (grade supprimé)

Rang 34
Commis-chef
Commis-dactylographe chef
Surveillant de travaux principal

Rang 32
Commis principal
Commis dactylographe principal
Surveillant de travaux

Rang 30
Commis
Commis-dactylographe
Surveillant de travaux adjoint

Niveau IV

Division A. — Personnel administratif

Rang 44
Agent en chef

Rang 43
Econome adjoint (grade supprimé)
Agent principal

Rang 42
Téléphoniste
Classeur

Rang 41
Messenger-huissier principal

Rang 40
Messenger-huissier

Niveau II

Division B. — Personnel de maîtrise, gens de métier et de service

Rang 24
Chef électromécanicien

Rang 22
Electromécanicien de 1ère classe

Rang 20
Electromécanicien

Niveau III

Division B. — Personnel de maîtrise, gens de métier et de service

Rang 34
Chef adjoint d'atelier

Rang 32
Contremaître de 2ème classe

Rang 30
Contremaître de 3ème classe

Niveau IV

Division B. — Personnel de maîtrise,
gens de métier et de service

Rang 44

Premier ouvrier spécialiste A

Rang 43

Premier ouvrier spécialiste

Rang 42

Ouvrier qualifié B

Chauffeur d'auto-mécanicien

Vu pour être annexé à l'arrêté de l'Exécutif flamand du 6 novembre 1985.

Le Président,

G. GEENS

Le Ministre communautaire de l'Environnement, de la Politique de l'Eau et de l'Enseignement,

J. LENSSENS

COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 85 — 2536

2 SEPTEMBRE 1985. — Arrêté de l'Exécutif modifiant l'arrêté de l'Exécutif du 30 mars 1983 réglant l'agrément des Services d'aide aux familles et aux personnes âgées et l'octroi de subventions à ces Services

Nous, Exécutif de la Communauté française,

Vu le décret contenant le budget de la Communauté française;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 24 décembre 1981 fixant la répartition des compétences entre les Ministres de l'Exécutif de la Communauté française;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 3 février 1982 réglant la signature des actes de l'Exécutif;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 30 mars 1983 réglant l'agrément des Services d'aide aux familles et aux personnes âgées et l'octroi de subventions à ces Services;

Vu les délibérations de l'Exécutif du 26 août 1985;

Sur proposition du Ministre des Affaires sociales,

Arrêtons :

Article 1^{er}. La dernière partie de phrase de l'article 6, 1^o, de l'arrêté de l'Exécutif du 30 mars 1983 réglant l'agrément des services d'aide aux familles et aux personnes âgées et l'octroi de subventions à ces services est supprimée et remplacée par la phrase suivante :

« L'activité de l'aide senior est limitée à l'aide auprès de personnes ayant atteint l'âge de 60 ans minimum, à l'aide auprès des personnes adultes reconnues handicapées de manière permanente et définitive à 66 % au moins et dont la preuve est apportée au moyen de l'une des attestations reconnues par l'Administration, ou auprès des familles ayant à charge une personne adulte reconnue handicapée de manière permanente et définitive à 66 % au moins et dont la preuve est apportée au moyen de l'une des attestations reconnues par l'Administration; l'aide senior pourra aussi être chargée de la distribution des repas à domicile. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur au 1^{er} juillet 1985.

Art. 3. Le Ministre des Affaires sociales de la Communauté française est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 septembre 1985.

Le Ministre-Président,

Ph. MOUREAUX

Le Ministre des Affaires Sociales,

Ph. MONFILS

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAP

2 SEPTEMBER 1985. — Besluit van de Executieve tot wijziging van het besluit van de Executieve van 30 maart 1983 tot regeling van de erkenning van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp en van de toekenning van subsidies aan deze diensten

Wij, Executieve van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet houdende de begroting van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het besluit van de Executieve van 24 december 1981 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers van de Franse Gemeenschapsexecutieve;

Gelet op het besluit van de Executieve van 3 februari 1982 tot regeling van de ondertekening van de akten van de Executieve;